

Estoy subiendo el primero de una serie de ocho artículos escritos por mí que fueron publicados en la revista de habla Japonesa "Wushu" en 1991. Estos nunca habían aparecido antes en ingles. Aunque investigaciones subsecuentes han profundizado nuestros entendimientos de varios puntos, creo que estos artículos deben tener algún valor educacional para aquellos interesados en la vida de Morihei Ueshiba y el pasado del desarrollo del Aikido. -Ed.

MORIHEI UESHIBA Y SOKAKU TAKEDA

por Stanley Pranin

traducido por Pedro J. Riego (aikidaredevil@hotmail.com)

Esta serie de artículos se enfocaran en el fundador del aikido, Morihei Ueshiba, y el desarrollo de su arte marcial innovador. Nuestro acercamiento será para recordar los grandes momentos de su larga carrera a través de su asociación con varias personas de notable carácter histórico. Por tanto este artículo inicial atentará nos mostrará la muy significativa pero poco comprendida relación entre Morihei Ueshiba y Sokaku Takeda.

Déjenme comenzar por categorizar que la mayor influencia técnica en el desarrollo del aikido es el Daito-ryu Jujutsu. Este arte, el cual se dice que es la continuación de la tradición marcial del Clan Aizu del cual se tiene conocimiento desde cientos de años atrás, fue propagado en muchas áreas del Japón durante los períodos Meiji, Taisho y comienzos del Showa por el famoso artista marcial, Sokaku Takeda. Conocido igualmente por sus progresos marciales y la severidad de su carácter, Takeda tuvo que usar sus habilidades en encuentros de vida o muerte en más de una ocasión.

Takeda tenía 54 años cuando Morihei Ueshiba se encontró con el por primera vez en la posada de Hisada en Engaru, Hokkaido a finales de febrero de 1915. Esto fue el principio de una larga y turbulenta pero no menos productiva asociación la cual duraría más de veinte años.

Las primeras practicas de Ueshiba en Daito-ryu incluirían tres seminarios de 10 días terminando e 4 de abril del mismo año. Los archivos del Daito-ryu muestran que el participó en ese entonces en otros tres seminarios más dictados por Takeda el año siguiente en 1916. Lo cierto es que, Ueshiba también invitó a Takeda a quedarse en su casa para recibir instrucción privada intensiva de las muy refinadas técnicas del Daito-ryu. Desgraciadamente, muy pocos detalles acerca de la duración del tiempo u otros detalles acerca de este estudio son conocidos.

Ueshiba dejó Hokkaido definitivamente en Diciembre de 1919 al haber recibido un telegrama que contenía la noticia de que su padre estaba muy enfermo. Él le confió su casa, una modesta estructura de madera, a Takeda y regreso a su pueblo natal de Tanabe haciendo una parada imprevista en Ayabe, el centro de la religión Omoto, para orar por la recuperación de su padre. Fue aquí donde él conoció a Onisaburo Deguchi, otra persona de mucha influencia en la vida de Morihei Ueshiba y el sujeto del próximo artículo en esta serie.

Al encontrar a su padre ya muerto cuando llego a su casa, Ueshiba pronto decidió mudarse con su familia, la cual consistía en su esposa, su madre y sus dos hijos a Ayabe, en la primavera de 1920. Por él urge de Deguchi, Ueshiba abrió su primer dojo conocido como "Ueshiba Juku" y enseñó Daito-ryu a estudiantes los cuales eran miembros de la religión Omoto.

Dos años después en Abril Sokaku Takeda apareció en Ayabe con su esposa, una hija y su hijo de 6 años, el actual jefe del Daito-ryu Tokimune Takeda. La pregunta era si Takeda sé autoinvitó o si fue invitado por Ueshiba para ir a Ayabe se mantiene hasta este momento sin resolver. Las versiones oficiales de las fuentes del Daito-ryu y del aikido difieren considerablemente con respecto a este punto. Lo que sí se sabe es que Takeda permaneció por cinco meses enseñando a

miembros del Ueshiba Juku dojo y que al final de este período Ueshiba recibió el certificado "kyoju dairi" conferiéndole el nivel oficial de instructor de Daito-ryu. Takeda y el orientado espiritualmente Deguchi parecían, no sorpresivamente, odiarse el uno al otro aunque el líder de Omoto le regaló a Sokaku una espada y un dibujo a mano alzada como regalo de fiestas. En cualquier caso, todo indicaba que la relación entre el diminuto pero temido Sokaku y su más famoso estudiante, Morihei Ueshiba, se deterioró durante el período en Ayabe.

Siguiendo a la partida de Takeda en Septiembre de 1922, los dos parecían haberse encontrado sólo infrecuentemente aunque él visitó a Ueshiba en varias ocasiones en el dojo de este en Tokyo. Ueshiba eventualmente se estableció como un bien conocido maestro de jujutsu en Tokyo mientras que Takeda continuó viajando por todo el Japón dando seminarios donde los participantes eran más que todo prominentes personas como jueces, oficiales de la policía, oficiales del ejercito y por el estilo. Debe ser señalado que aunque Ueshiba y Takeda tuvieron poco contacto directo desde ese punto, ellos se mantuvieron en contacto por correspondencia. Además, Ueshiba, ahora un maestro acreditado de Daito-ryu, entregó pergaminos de proficiencia a sus estudiantes directos probablemente hasta finales de 1937. Entre los que recibieron los diplomas de Daito-ryu de parte Ueshiba están Kenji Tomiki, Minoru Mochizuki, Rinjiro Shirata, Gozo Shioda y muchos más.

En términos modernos psicológicos la asociación entre Morihei Ueshiba y Sokaku Takeda puede ser considerada como una relación de "amor y odio". Es difícil demostrar hechos históricos cuando no hay casi testigos supervivientes a los eventos a los cuales nos aludimos. Y hasta hoy día explicaciones cargadas de emoción que se contradicen las unas a las otras son ofrecidas por los sucesores de Takeda y Ueshiba. Está claro que Ueshiba tenía un gran respeto por la habilidad técnica de Takeda y que este se refería al fundador del aikido como uno de sus más prominentes estudiantes.

Sospecho que la raíz del problema entre los dos fue la personalidad dominante de Sokaku, la actitud de independencia de Ueshiba y su orientación espiritual y los vagos arreglos financieros que tenía Morihei por obligación como instructor certificado de Daito-ryu. La página del "eimeiroku" del Daito-ryu con fecha de septiembre 15, de 1922 en la cual a Ueshiba le es entregada su certificación de "kyoju dairi" claramente dice que él estaba obligado a pagar tres yenes por inscripción a Sokaku por cada estudiante que enrolara en su dojo. Después cada uno acusó al otro acerca de problemas financieros y reportes de sus últimas reuniones revelan la naturaleza sin resolver de los desacuerdos entre ellos. Debe denotarse al mismo tiempo que Takeda confirió el nivel "kyoju dairi" a un cierto número de individuos incluyendo a Taiso Horikawa, Yuki Yoshi Sagawa, Kotaro Yoshida, Kotaro (Kodo) Horikawa, y Takuma Hisa (Kiyoshi Watatani enlista a 29 en su "Bugei Ryuha Dai Jiten"). Aparentemente, todos estos individuos eran responsables de pagar las mismas sumas a Sokaku cuando enseñaban Daito-ryu. Considero muy dudoso que Ueshiba fuera el único que tuviera dificultades personales con Takeda en lo concerniente a asuntos financieros.

En conclusión, Me gustaría comentar que algunas de las consecuencias positivas de la conexión entre estos hombres de gran reputación en el budo del siglo veinte. Primero, como había mencionado antes, la deuda técnica del aikido al Daito-ryu es inmensa. Es difícil encontrar un movimiento en aikido que no se origine en la forma de jujutsu de Takeda. Por otra parte, la sobrevivencia, diseminación y futuros prospectos del Daito-ryu como arte marcial tradicional Japonesa ha sido virtualmente garantizada por el tremendo éxito internacional del aikido moderno. De hecho, ¡a menudo he escuchado a practicantes de Daito-ryu referirse a su arte como

aikido! De cualquier forma, de un punto de vista histórico, las dos artes marciales están irrevocablemente relacionadas y permanecerán así aún persistan los malentendidos, los prejuicios y recriminaciones que se hayan perpetuado hasta el día de hoy. En el tiempo, como nuestro entendimiento de los eventos históricos pasados crezcan, pienso que será posible observar la relación entre el aikido y el Daito-ryu Jujutsu con un ojo más objetivo y la mutua deuda de estas artes será fácilmente percibida.

Este artículo fue publicado en Japonés en la revista "Wushu" en 1991.